

## ENTRE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS

---

En el curso de algunas investigaciones en los archivos de Roma, hechas con el propósito de buscar documentos relacionados con la historia de la Universidad de Córdoba (datos que reservo para otra ocasión) he tenido la oportunidad de poder consultar algunos manuscritos, que si bien no tenían relación con el objeto de mi estudio, han llamado mi atención por interesar directamente a la historia del país o a la de las demás naciones sudamericanas. No cabe en mis intenciones hacer un examen crítico de las obras que voy a citar; yo deseo tan solo señalar a los estudiosos y especialistas en la materia, el tesoro de documentos que se encuentra en algunos Archivos de Roma, relativos a la evolución histórica del continente sud-americano.

Mis investigaciones se han extendido especialmente al Archivo secreto Vaticano y a la Biblioteca Nacional Central Vittorio Emanuele. En el primero, sin duda el mayor archivo del mundo, (el solo catálogo de los manuscritos ocupa un salón entero), dada su magnitud y la limitación impuesta por los reglamentos a la curiosidad del investigador, tuve que restringir mis exploraciones casi exclusivamente a lo referente al período y al tema de la fundación de la Universidad de Córdoba. En la Biblioteca Nacional, entregada al público en todas sus reparticiones, dada también la menor extensión del Archivo, me fué posible pasar revista a todos los catálogos de los manuscritos y anotar lo que me pareció más interesante desde mi punto de



vista particular. Empezaré pues estos breves apuntes con lo referente a la Biblioteca Nacional.

De los distintos catálogos el que únicamente tiene importancia para los estudios de historia de las naciones sud-americanas es el titulado: *Manoscritti del fondo gesuitico*, un tomo grande *in folio*, conteniendo el índice referencias de 1700 volúmenes de manuscritos, más o menos, que son a veces grandes legajos de documentos de naturaleza muy distinta. Ese *fondo gesuitico* está constituido por una porción de los manuscritos, documentos y papeles pertenecientes a la sede del general de la Compañía de Jesús, que en la época de la anexión del estado romano se encontraban en el mismo local (1) y pasaron a ser propiedad de la Nación. Los manuscritos pertenecen a los siglos XVI hasta el XIX y se refieren casi exclusivamente a la actuación de la Compañía en todas las partes del mundo. Ahora, por numerosas que sean las referencias de documentos y aunque tomos enteros estén dedicados a las provincias del Plata, del Paraguay, de Chile, Perú y Brasil, esta preciosa mina de datos históricos ha quedado poco menos que desconocida de los estudiosos de la historia de estas Naciones, quienes, como es sabido, se dirigen casi exclusivamente al Archivo de Indias de Sevilla en busca de documentos.

Cito como ejemplo algunos títulos del catálogo:

Nº. 1502. *Diaz Ruy*. Traslado de lo que contiene el I II y III libro de la Argentina, compuesto por Ruiz Díaz natural de la ciudad de la Asunción del Paraguay. Manuscrito del siglo XVIII.

1255, 21. *Litterae regial pro reductione Provinciae Paraguarensis*. Siglo XVII.

---

(1) Es el Colegio Romano, un edificio inmenso que encierra la Biblioteca nacional, rica de más de un millón de obras impresas, archivos, museos, escuelas, una Iglesia y un Observatorio astronómico.

- 1472, 3 y 4. Cartas sobre la despoblación de las Américas. Siglo XVIII.
1374. Sumario de las casas (de la Compañía) y rentas de la India. Fechado 1586.
1407. Breve relación de las Indias de Chile. Siglo XVIII.
- 1472, 1. Colegios de la Compañía con sus fundadores. Siglos XVI y XVII.
1409. *José Acosta*, Relación anual, etc. fechado 1576.  
Es un escrito inédito del célebre Padre D. José Acosta, el autor de la "Historia natural y moral de las Indias". Trata especialmente del Perú.
1255. Misiones de América. Siglo XVIII.
- 1248, 5. La felicidad de las Américas de España. Siglo XVIII.
1208. Catálogo histórico de los Virreyes, Gobernadores, Presidentes y Capitanes generales del Perú, con los sucesos más principales de sus tiempos. Siglo XVIII.
1190. Lista das capitánias y cargas que ha na India el su estimacas et rendimento, etc. Siglo XVII.
- 1141 — 1144. Appunti annualistici intorno alla Storia della Compagnia di Gesù. Contiene noticias sobre América.
- 303, 18. Noticias secretas del año 1755 al 1759, referentes a los negocios del Paraguay etc.
175. Relación ajustada de los Autos y Diligencias fechadas por el Exmo. Señor Don Garcías Sarmiento de Sotomayor Conde de Salvatierra, Virrey lugar Teniente, Gobernador y Capitan general de la Nueva España, etc. Siglo XVII.

He referido algunos títulos del catálogo para demostrar la variedad de los documentos que encierra el Archivo, haciendo notar que algunos tomos se refieren exclusivamente al Paraguay, al Brasil, al Perú y a México, que eran las provincias en que la

Compañía se había desarrollado más. Hay, por ejemplo, una serie de documentos sobre los límites del Paraguay y la famosa cuestión del cambio de la Colonia del S. S. Sacramento entre España y Portugal, que fué el motivo principal de la expulsión de esta última nación de los Padres de la Compañía.

Por ser tema de actualidad y por el interés que hay en no demorar su publicación, estando, como me aseguraba el Director del Archivo, estos documentos aún inéditos, quiero detenerme brevemente sobre un precioso legajo contenido en el tomo 1228, 19 (3357) de los manuscritos del mismo fondo jesuítico y que lleva el siguiente título: *Carte riguardanti la Storia della Compagnia di Gesù* (Papeles relativos a la historia de la Compañía) Buenos Aires 1778 — 1786. Manuscrito del siglo XVIII.

El legajo contiene la traducción del castellano al italiano (hecha probablemente para hacer accesible su contenido a los superiores de la Casa Madre de Roma) de cartas de la Ven. María Antonia de la Paz y Figueroa, y algunos documentos referentes a la misma Madre María Antonia.

Es sabido que el Arzobispo de Buenos Aires ha pedido, hace poco, a la Santa Sede la canonización de la Madre María Antonia de la Paz, originaria de Santiago del Estero, que tan piadoso recuerdo ha dejado en el Pueblo Argentino y que vivió en la segunda mitad del siglo XVIII, recorriendo las diversas provincias del Virreynato en su Apostolado.

Los documentos del legajo son, según sus títulos:

- 1. *Carta de la Madre María Antonia; fechada Buenos Aires 1785.*

Es una extensa carta de diez páginas, con noticias autobiográficas, en la cual entre otros datos, se citan los ejercicios

espirituales practicados en Córdoba del Tucumán, el día 6 de Enero de 1778 bajo la dirección del Dean Funes.

— 2. *Carta de un ex jesuita secular que está en las cárceles de Buenos Aires, (1) etc.; fechada Buenos Aires, Agosto 27 de 1785.*

— 3. *Carta de un Hermano que llegó a Buenos Aires el año 1775; fechada Octubre 7 de 1775.*

Estas dos cartas contienen una verdadera apología de la Beata y refieren la veneración que tuvo para con Ella el Virrey del Perú de paso por Buenos Aires antes de embarcarse para España.

— 4. *Segura relación de las maravillosas empresas de una noble señora de la América meridional, etc.*

Contiene noticias biográficas referentes a la madre María Antonia.

— 4 bis. *Extractos de cartas de la Señora María Antonia de S. José.* Las cartas son fechadas como sigue:

a) *Córdoba del Tucumán, Enero 6 de 1778.*

b) *Buenos Aires, 1780.*

c) *Buenos Aires, 9 de Octubre 1782.*

— 5. *Carta de la Señora Doña María Antonia de S. José; fechada Buenos Aires 28 de Noviembre 1781.*

En esta carta hay muchas referencias a los viajes y a la actuación de la Ven. en las distintas Provincias del Plata.

— 6. *Carta de la Priora de las Religiosas de Santa Catalina en Buenos Aires — 29 de Diciembre de 1785.*

Muy elogiosa para la Madre María Antonia.

— 7. *Carta de la Señora María Antonia, la Apóstola del Paraguay — Buenos Aires 4 de Enero de 1786.*

Sirva este corto ensayo para dar una pálida idea de la ri-

---

(1) No se olvide que nos encontramos en la época que sucedió á la expulsión de los padres de la Compañía.

queza e importancia de los documentos contenidos en los 1700 tomos de manuscritos del fondo jesuítico de la Biblioteca Nacional Central Vittorio Emanuele de Roma.

Si menos me queda que decir referente a mis exploraciones bibliográficas en la Biblioteca Vaticana y en otros archivos de Roma, esto no significa que, especialmente en la primera, no se encierren testimonios muy preciosos de los tiempos pasados y de la historia del Continente sud-americano.

Pero la misma extensión del archivo secreto Vaticano hace muy difíciles las investigaciones, aún donde se permite al ojo del profano penetrar. Debo a la amabilidad y al empeño del Encargado de Negocios de la República Argentina ante la Santa Sede, Don Roberto Parravicini, el haber conseguido el permiso para consultar catálogos y documentos. Pero tan solo el recorrer los catálogos es asunto de algunas semanas y requiere una larga permanencia en Roma, por ser muy breve el tiempo que se concede diariamente a los estudiosos.

No faltan naturalmente en el Archivo Vaticano extensas relaciones de viajes, exploraciones y misiones referentes a la América del Sud; a pesar de haber sido mis investigaciones muy limitadas, puedo citar las obras siguientes que no resultan hasta ahora copiadas ni publicadas:

*Código Vaticano N 215 (Borghese). Relación sobre América Meridional.*

- id. N°. 469 hasta 474, varios tomos referentes a distintas regiones de América.
- id. N°. 1114, *Relación sobre nueva España.*
- id. id. 3584 (Barber.) *Indias Occidentales.*
- id. id. 6263, *Indiarum Occidentalium relatio.*
- id. id. 8064, 8194, 8215, *Tres Códigos referentes a distintas partes de América.*

— 72 —

Termino estas breves noticias con el augurio de que sea reservado a un hijo de nuestra Casa Universitaria el mérito de ilustrar ampliamente los caudales históricos todavía guardados en los grandes archivos de Roma, lo que redundará en honor suyo y del País, quedando satisfecho por mi parte si estas líneas dan ocasión y estímulo para alguna obra de aliento.

V. DUCCESCHI.

Abril de 1914.

---